



山东交通学院

SHANDONG JIAOTONG UNIVERSITY

慰问信

尊敬的中村·康范先生，日本大阪产业大学各位同仁：

自2020年1月，新型冠状病毒爆发以来，中国人民面临巨大的困难和挑战，在此艰难时刻，贵校来电、来函表示慰问并制作视频，鼓励我校师生积极抗击病毒，有效支持了疫情防控工作的开展。

现阶段，中国国内新冠疫情得到有效控制，但国外疫情成蔓延趋势，山东交通学院全体师生始终心系海外伙伴，关注疫情发展。在此，我谨代表山东交通学院全体师生，对贵校在我们遭遇突发疫情期间所给予的关心和帮助表示衷心的感谢！衷心希望贵校各位同仁在疫情期间，做好防护、保持健康，尽早度过困难时期，回归正常的学习、工作和生活！

“一方有难、八方支援”，让我们携起手来，齐心协力，共克时艰！

山东交通学院

校长

陈松岩

2020年4月20日



山东交通学院

SHANDONG JIAOTONG UNIVERSITY

20th April, 2020

Dear Mr. Nakamura Yasunori and colleagues of Osaka Sangyo University,

Since the outbreak of novel corona virus in January 2020, Chinese people have confronted tremendous difficulties and challenges. During the hard time, you and your colleagues made calls, sent emails of concern and made videos to encourage our teachers and students in the fight against the virus and support the prevention and control of the epidemic.

The virus spread has been effectively controlled in China, but now the contagious disease continues to sweep across other countries. Shandong Jiaotong University always cares about our overseas partners and pays attention to the update of the pandemic. Here, on behalf of our university, I would like to express great gratitude for your concern and help in our most difficult days. I sincerely hope that everyone in your university will take good protection and stay healthy during the suffering period. And I believe the day is not far away for you to make it through and get back to normal life.

“Adversity reveals true friendship”. Our solidarity, collaboration and mutual support will make us survive the crisis together.

Yours sincerely,
Rector of SDJTU
CHEN Songyan

A handwritten signature in blue ink, reading '陈松彦' (Chen Songyan).